

F M 253
3

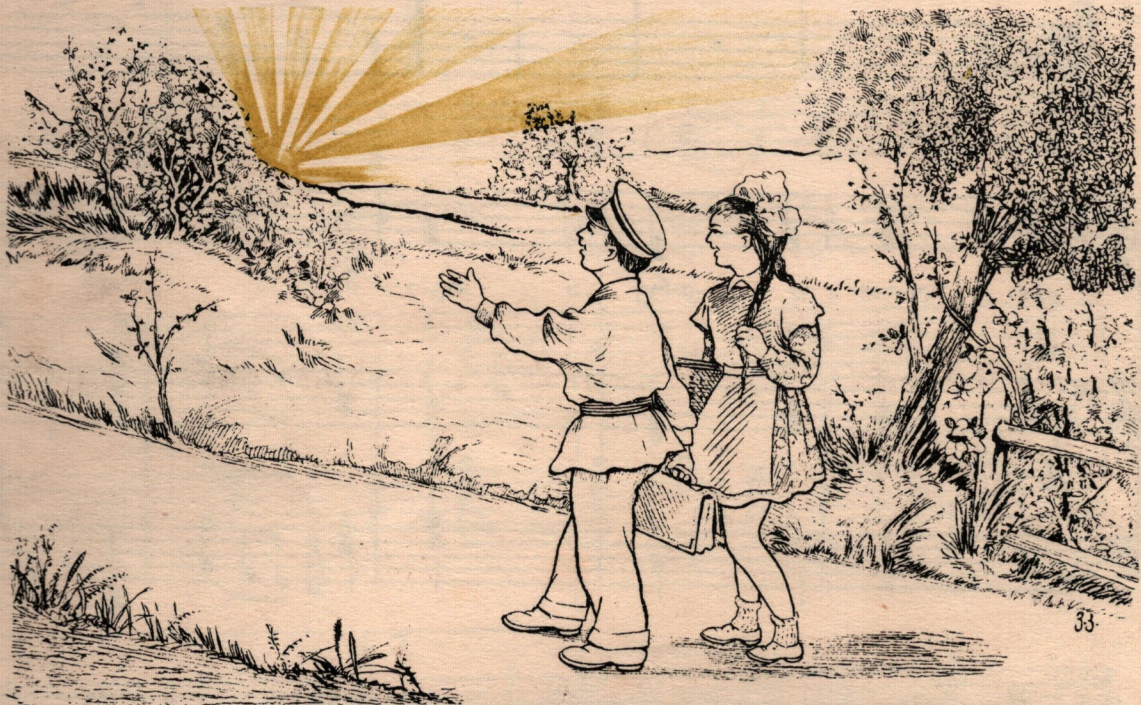
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

გრიგოლ კოკელაძე

საქართველო
ბიბლიოთეკა

მისთვის დიდიმ კვლამ კვამამ

სიძეობა მახვიანი საბავშვო ბუნდისათვის



ГРИГОРИЙ КОКЕЛАДЗЕ
КАК ЛЮБЛЮ ВСТАВАТЬ Я РАНО
ПЕСНЯ ДЛЯ ДЕТСКОГО ДВУХГОЛОСНОГО ХОРА

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
ГРУЗИНСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ МУЗФОНДА СОЮЗА ССР
19 თბილისი — თბილისი 57



მისარჩი დილით ადრე აღმოვა

მუს. გრ. კოკელაძის

ტექსტი ლ. ჟვანია

თარგმანი მ. კვალიაშვილის

КАК ЛЮБЛЮ ВСТАВАТЬ Я РАНО

Муз. Гр. Кокеладзе

Текст Л. Жвания

Пер. М. Квалишвили



Moderato

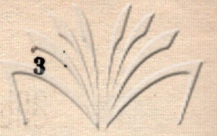
Solo II

მ - ბ - რ - ა
Как люб - лю вста :

mf *p*

დი - ლით ა - დრე ა - დრე - მა, რომ მზის
ვათ я ра - но на за - ре и вста -

სხი - ვებს შე - ვე - ბე - მს გულ - თი - ა,
чатъ с от - кры - той гру - дью ут - ра час .



გუნდი. Хор.
tr

mf

მზეც ი - ცი - ბის ჯა მარ - ნამუ - ნებს, რომ ი -
Солн - це мне, сме - ясь, лу - ка - во го - во -

მას, ყვე - ლა სხი - ჯი ჩვენ - ზე ვად - მთ -
рит, что сво - и лу - чи о - но шлет

1. 2. 3.
უ - ჯობი - ა. ა - ვუ - რი.
лишь для нас. и бе - тон.

1813/198

მიხარია დილით ადრე აღვომა,
რომ მზის სხივებს შევეგებო გულ ღია,
მზეც იცინის და მარწმუნებს, რომ იმას
ყველა სხივი ჩვენზე გადმოუღვრია.

მე პატარა ოქტომბრელი მოზარდი
ეხარობ, ვცელქობ მზის სხივებით აღვსილი.
ვარ სიცოცხლის და ხალისის მომტანი,
ვსწავლობ, ვშრომობ, ყველგანა მაქვს გზახსნილი.

ჩვენ ოქტომბრის სისხლი გვიღულს ძარღვებში,
რკინასაც სჯობს ჩვენი მკლავი და გული.
ჩვენ მომავალს ისე გამოვადგებით,
როგორც საშენს რკინა, ქვა და აგური



Как люблю вставать я рано, на заре
И встречать с открытой грудью утра час.
Солнце мне, смеясь лукаво, говорит,
Что свои лучи оно шлет—лишь для нас.

Юный, шустрый октябренок,—я резвлюсь
И меня счастливей в мире не найти.
Я учусь и всем отраду приношу.
Стану взрослым—мне открыты все пути.

В нас вскипает кровь младая Октября,
Организм наш молод, крепче камня он,
И в грядущем все мы будем так нужны,
Как на стройке—сталь, железо и бетон.

ფასი 60 კპ.
Цена 60 коп.

რედაქტორი ი. გუდიაშვილი
Редактор И. Гудиашвили

ტექ. ხელმძღვ. პ. შირიაპოვი
Тех. рук. П. Ширяпов

Тираж 2.000. Заказ 1364. УЭ 06026. Коллич. форм 1/2. Формат бумаги 60×84.
Подп. к печати 2/VIII-56. Отпечатано в тип. Цветной печати, ул. Марджанишвили, 5.